

Five Songs on Old Texts (1937/38)

Inhalt

1. Wahre Liebe 19
2. Frauenklage 20
3. Vom Hausregiment 22
4. Landsknechtstrinklied 27
5. Art läßt nicht von Art 33

1. Wahre Liebe (Heinrich von Veldeke)

Tranquillo

p

Soprano I
Tri - stan, Tri - stan muß - te oh - ne Dank Treu - e wahr'n der Kö - ni -

Soprano II
Tri - stan, Tri - stan muß - te oh - ne Dank Treu - e wahr'n der Kö - ni -

Alto
Tri - stan, Tri - stan muß - te oh - ne Dank Treu - e wahr'n der Kö - ni -

Tenor
Solo mf
Tri - stan muß - te oh - ne Dank Treu - e wahr'n der Kö - ni - gin,

Bass
p
Tri - stan, Tri - stan muß - te oh - ne Dank Treu - e wahr'n der Kö - ni -

6

pp *p*

S I
gin, Tri - stan, weil das Gift ihn da - zu zwang, mehr - als rei - ner Min - ne

S II
gin, Tri - stan, weil das Gift ihn da - zu zwang, mehr - als rei - ner Min - ne

A
gin, Tri - stan, weil das Gift ihn da - zu zwang, mehr - als rei - ner Min - ne

T
mf
weil das Gift - ihn da - zu zwang, mehr - als rei - ner Min - ne Sinn.

B
pp
gin, Tri - stan, weil das Gift ihn da - zu zwang, mehr - als rei - ner Min - ne -

11

mp *cresc.*

S I
Sinn. Des sollst du mir wis - sen Dank, daß ich noch nie - mals trank sol - chen Wein

S II
Sinn. Des sollst du wis - sen Dank, daß ich nie - mals trank sol - chen

A
Sinn. Des sollst du wis - sen Dank, daß ich nie trank sol - chen Wein und bin dir treu und bin dir

T
mf *cresc.*
Des sollst du mir, Gu - te, Dank wis - sen, daß ich nie - mals trank sol - chen Wein und

B
Sinn.

Broader

15

S I und treu dir bin mehr als er. Wun-der - fei - ne,

S II Wein und bin dir treu. Wun-der - fei - ne,

A treu mehr als er, wenn das mag sein. Wun-der - fei - ne,

T treu dir bin mehr als er wenn das mag sein. Wun-der - fei - ne,
mf cresc.

B Nie - mals trank ich sol - chen Wein. Wun-der - fei - ne, Hold und

19

S I Rei - ne, Laß mich blei - ben dein, blei - be mein!

S II Rei - ne, Hold und Rei - ne! Laß mich blei - ben dein, blei - be mein!

A Rei - ne, Hold und Rei - ne! Laß mich blei - ben dein, und du blei - be mein!

T Hold und Rei - ne, Laß mich blei - ben dein, und du blei - be mein!

B Rei - ne, Hold und Rei - ne! Ich blei - be dein, du blei - be mein!

2.

Frauenklage (Burggraf zu Regensburg)

In quiet and steadily flowing quarters

Soprano I Nun hei - ßen sie mich mei - - - den ei - nen Rit - - ter, den ich

Soprano II Nun hei - ßen sie mich mei - den ei - nen Rit - - ter, den ich

Alto Nun hei - ßen sie mich mei - - den ei - nen Rit - - ter,

Tenor

Bass

5

p mag. Wenn trau-ernd ich dran den - - ke, wenn trau-ernd ich dran den - ke, dran den - ke, wie *mf* *p* *pp*

p mag. Wenn trau-ernd ich dran den - ke, wenn ich trau-ernd dran den - ke, wie *mf* *p* *pp*

den ich mag. Wenn trau-ernd ich dran den - - - ke, wie *p* *mf* *p* *pp*

Wenn trau-ernd ich dran den - - - ke, *p* *mf* *p*

Wenn trau-ernd ich dran den - - - ke, *p*

10

p ich so trau-lich lag in sei-nem Arm - - ge - len - ke, ich mich dar - ob sehr *mf* *pp* *p*

p ich so trau-lich lag in sei-nem Arm, in sei-nem Arm - ge - len - ke, ich *mf* *pp* *p*

ich so trau-lich lag in sei - - nem Arm - - ge - len - ke, ich *p* *mf* *pp* *p*

in sei-nem Arm - - ge - len - ke, *p* *mf* *pp*

17

p krän - - ke. Von ihm un-sanft zu schei - den, dies Schei - - den *p*

mich dar - ob sehr krän - ke. Von ihm un - sanft zu schei-den, *p*

mich dar-ob sehr krän - - ke. Von ihm zu schei - den, *p*

22

S I
bricht mirs Herz, dies Schei - - den, dies Schei-den bricht mirs Herz.

S II
dies Schei - den bricht mirs Herz, bricht mir das Herz.

A
dies Schei - den, dies Schei - den bricht mir das Herz.

T
dies Schei - den bricht mirs Herz, bricht mir das Herz.

B
dies Schei - - den bricht mir das Herz.

p *mf* *pp*

3. Vom Hausregiment (Martin Luther)

Quite lively

Soprano I
Es ist ge - wiß ein from - mer Mann, ein from - mer Mann, es ist ge - wiß ein

Soprano II
Es ist ge - wiß ein from - mer Mann, ein from - mer Mann, es ist ge - wiß ein

Alto
Es ist ge - wiß ein from - mer Mann, ein from - mer Mann,

Tenor
Es ist ge - wiß ein from - mer Mann, ein from - mer Mann, es ist ge - wiß ein

Bass
Es ist ge - wiß ein from - mer Mann, ein from - mer Mann,

f *mf*

7

S I
from - - mer Mann, ein from - - mer, from - - mer Mann,

S II
from - - mer Mann, ein from - - mer, from - - mer Mann, der sich um ein

A
es ist ge - wiß ein from - - mer Mann, der

T
from - - mer Mann, ein from - - mer, from - - mer Mann,

B
es ist ge - wiß ein from - - mer, from - - mer Mann,

f *mf*

13

f

S I der sich um ein Weib, der

S II Weib nim - met an, der um ein Weib sich nim - met

A sich um ein Weib nim - met an, der

T *f* der sich um ein Weib, der sich um ein

B *f* der sich um ein Weib nim - met an.

18

S I sich um ein Weib nim - met an. *ff* Es ist ge - wiß ein *f*

S II an, der sich um ein Weib nim - met an. *ff* Es ist ge - wiß ein *f*

A sich um ein Weib nim - met an. *ff* Es ist ge - wiß ein *f*

T Weib, sich um ein Weib nim - met an. *ff* Es ist ge - wiß ein *f*

B Es ist ge - wiß ein

24

mf

S I from - mes Weib, ein from - mes Weib, wo sie bei ei - nem Man - ne

S II from - mes Weib, ein from - mes Weib, wo sie bei ei - nem Man - ne

A from - mes Weib, ein from - mes Weib,

T from - mes Weib, ein from - mes Weib, wo sie bei ei - nem Man - ne

B from - mes Weib, ein from - mes Weib,

30 *f*

S I bleib, wo sie, wo sie bei ei - nem Man - - ne bleib.

S II bleib, wo sie, wo sie bei ei - nem Man - - ne bleib.

A wo sie, wo sie bei ei - nem Man - ne bleib, bei ei - nem Man - ne bleib.

T *f* bleib, wo sie, wo sie bei ei - - nem Man - ne bleib. Ein Eh - mann

B *f* wo sie, wo sie bei ei - nem Man - ne bleib, bei ei - nem Man - ne bleib.

37 *p*

S I Ein Haus - frau soll ver - nünf - - tig

S II *p* Ein Eh - mann soll ge - dul - dig sein, sein Weib nicht hal - ten wie —

A *p* Ein Eh - mann soll ge - dul - - dig sein, sein Weib nicht hal - ten wie — ein Schwein.

T *p* soll — ge - dul - dig sein. — Ein Haus - frau

B *p* Ein Eh - mann soll ge - dul - dig sein.

43 *cresc.*

S I sein, des Man - nes Wei - se ler - - nen fein, des Man - nes Wei - se ler - -

S II *cresc.* — ein Schwein. Ein Haus - frau soll ver - nünf - - tig sein, des Man - nes Wei - se

A *cresc.* Ein Haus - frau soll ver - nünf - - tig sein, ver - nünf - tig sein, — des Man - nes Wei - se

T *cresc.* soll — ver - nünf - tig sein, — sie soll ver -

B *cresc.* Ein Haus - frau soll ver - nünf - tig

Broader

48

S I - nen fein. Da wird Gott *f* Gna - de ge - ben zu, daß ihn die

S II ler - nen fein. Da wird Gott *f* Gna - de ge -

A ler - nen fein. Da wird Gott, da wird Gott

T nünf - tig sein. Da wird Gott *f* sehn, daß ihn die

B sein. Da wird Gott *f* Gna - de ge -

In Tempo

52

S I Eh', gar sanf - te lie, tu,

S II ben, Gna - de ge - ben, Gna - de ge - ben, und wird dem Teu - fel *mf*

A Gna - de ge - ben, Gna - de ge - ben, und wird dem Teu - fel *mf*

T Eh', gar sanf - te tu,

B ben, da wird Gott *f* Gna - de ge - ben, und wird dem Teu - fel *mf*

56

S I und wird dem Teu - fel weh - ren wohl, daß *ff*

S II weh - ren wohl, und wird dem Teu - fel weh - ren wohl, daß *ff*

A weh - ren wohl, und wehrt dem Teu - fel wohl, daß *ff*

T und wird dem Teu - fel weh - ren wohl, daß *ff*

B weh - ren wohl, und wehrt dem Teu - fel wohl, daß *ff*

61

SI er sein List nicht en - - - den soll,

S II er sein List nicht en - den soll, *p* daß er sein -

A er sein List, daß er sein List, daß er sein List nicht en - den soll,

T er sein List nicht en - - - den soll,

B er sein List, daß er sein List, daß er sein List nicht en - den soll,

66

SI *p* *cresc.* daß er sein List, sein List nicht en - den soll, nicht

S II *cresc.* List nicht en - den soll, daß er sein List nicht en - den soll, daß er sein List nicht en - den soll,

A *p* *cresc.* daß er sein List nicht en - den soll, daß er sein List nicht en - den soll, daß er sein -

T *p* *cresc.* daß er sein List, sein List nicht en - den soll, nicht

B *mf cresc.* daß er sein List, sein List

71 **Broad**

SI *ff* en - - den soll, nicht en - - den soll.

S II *ff* daß er sein List nicht en - den soll, nicht en - - den soll.

A *ff* List nicht en - den soll, nicht en - den soll, nicht en - - den soll.

T *ff* en - - den soll, nicht en - - den soll.

B *ff* - - nicht en - den soll, nicht en - - den soll.

4.

Landsknechtstrinklied

Lively

Soprano I

Soprano II *p*

Alto *p*

Tenor *p*

Bass *p*

Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts

(2)

S I *f*

S II *mf*

A *mf*

T *mf*

B *mf*

Frisch — auf, — gut — Gsell, lass rum - mer gahn,

Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts

Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts

Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich.

Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts

(4)

S I *f*

S II *p*

A *p*

T *p*

B *p*

das

Wein - lein, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, Wein - lein. Tum - mel dich,

Wein - lein, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, Wein - lein. Tum - mel dich,

Tum - mel dich. Tum - mel dich. Tum - mel dich.

Wein - lein, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, Wein - lein. Tum - mel dich,

(6)

S I Gläs - - lein soll nicht stil - le stahn.

S II tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich,

A tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich,

T tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich,

B tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich,

(8)

S I Guts Wein - - lein, guts Wein - lein, guts

S II *mf* tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich, *p* tum - mel, tum - mel dich, *cresc.*

A *mf* tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - - lein, *cresc.*

T *mf* tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich, *p* tum - mel dich, tum - mel *cresc.*

B *p* Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - - lein, *cresc.*

10

S I Wein - - lein, guts Wein - lein, guts Wein - lein.

S II tum - mel dich, tum - mel, tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel

A tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - - lein, tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel

T dich, tum - mel dich, tum - mel dich. *f*

B tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - - lein, tum - mel dich. *f*

(11)

p

S I Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts

S II *p*
dich, tum - mel dich, Tum - mel dich. tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts

A *p*
dich, tum - mel dich. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts

T *f*
Er — setzt — das —

B *p*
Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts

(13)

S I Wein - lein. Tum - mel dich. Tum - mel dich.

S II *mf*
Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, guts

A *mf*
Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, guts

T *f*
Gläs - - lein an den Mund,

B *mf*
Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, guts

(15)

S I *p*
Tum - mel dich. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, —

S II *p*
Wein - lein, tum - mel dich, tum - mel dich. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, —

A *p*
Wein - lein, tum - mel dich, tum - mel dich. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein,

T *f*
er trunk's her - aus bis —

B *p*
Wein - lein, tum - mel dich, tum - mel dich. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein,

17

S I *mf*
tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel

S II *mf*
tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel

A *mf*
tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel

T
auf den Grund.

B *mf*
tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel

(18)

S I *p* *cresc.*
dich, tum - mel dich, tum - mel dich. Tum - mel, tum - mel dich.

S II *p* *cresc.*
dich, tum - mel dich, tum - mel dich. Tum - mel, tum - mel dich. Tum - mel dich.

A *p* *cresc.*
dich, tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich,

T *f*
Guts Wein - - - lein, guts Wein - lein, guts Wein -

B *p* *cresc.*
dich, tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - - lein. Tum - mel dich,

(20)

S I *f*
Tum - mel, tum - mel dich.

S II *f*
Tum - mel, tum - mel dich. Tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich.

A *f*
tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich.

T *f*
- lein, guts Wein - lein, guts Wein - lein. Tum - mel dich.

B *f*
tum - mel dich, guts Wein - - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich.

Broader

22

f *ff*

S I Er hat sein Sa - - chen recht ge - tan. Er hat sein Sa - - chen

S II Er hat sein Sa - - chen recht ge - tan, sein Sa - - chen recht ge -

A Er hat sein Sa - - chen recht ge - tan, sein Sa - - chen recht ge -

T *f* *ff* Er hat sein Sa - - chen recht ge - tan. Er hat sein Sa - - chen

B *f* *ff* Er hat sein Sa - - chen recht ge - tan, sein Sa - - chen recht ge -

25

S I recht ge - tan. Das

S II tan, drum tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, guts Wein - - - lein.

A tan, drum tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, guts Wein - - - lein.

T recht ge - tan. Das

B tan, drum tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, guts Wein - - - lein.

27

f

S I Gläs - - - lein soll her - um - mer gahn, das Gläs - - -

S II *f* Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel

A *f* Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel

T *f* Gläs - - - lein soll her - um - mer gahn, das Gläs - - -

B *f* Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel

29

S I lein — soll her - um - mer gahn, das Gläs - - lein — soll her -

S II *mf* dich, — tum-mel dich, so tum-mel dich. Tum-mel dich, guts Wein - lein, tum-mel dich, — tum-mel dich, so

A *mf* dich, tum-mel dich, so tum-mel dich. Tum-mel dich, guts Wein - lein, tum-mel dich, tum-mel dich, so

T lein — soll her - um - mer gahn, das Gläs - - lein — soll her -

B *mf* dich, — tum-mel dich, so tum-mel dich. Tum-mel dich, guts Wein - lein, tum-mel dich, — tum-mel dich, so

(31)

S I um - mer gahn, das Gläs - - lein — soll her - um gahn,

S II tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein, tum-mel dich, — tum-mel dich, tum-mel dich, tum-mel,

A tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein, tum-mel dich, — soll her - um gahn,

T um - mer gahn, das Gläs - - lein, — tum-mel dich, tum-mel dich, tum-mel

B tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein, tum-mel dich, — so — tum-mel,

34

Broad

S I *ff* gahn. — Tum - mel dich, guts Wein - lein.

S II *ff* tum-mel dich, guts Wein - lein, tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, guts Wein - lein.

A *ff* tum-mel dich, guts Wein - lein, tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, guts Wein - lein.

T *ff* dich. — Move Tum - mel dich, guts Wein - lein.

B *ff* tum-mel dich, guts Wein - lein, tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, guts Wein - lein.

5.

Art läßt nicht von Art (Spervogel)

Slow

p *mp*

Soprano I
Ein Wolf, den Sün - den - angst be - wog, zu - rück

Soprano II
Ein Wolf, den Sün - den - angst be - wog, zu - rück

Alto
Ein Wolf, den Sün - den - angst be - wog, zu - rück

Tenor
Ein Wolf, den Sün - den - angst be - wog, zu - rück

Bass
mp Ein Wolf, den Sün - den - angst be - wog, *mf* zu - rück

Ein Wolf, zu - rück

5

mf *f*

S I
— sich in ein Klo - ster zog. Ihm dünkt ein geist - lich Le -

S II
— sich in ein Klo - ster zog. Ihm dünkt ein geist - lich Le -

A
— sich in ein Klo - ster zog. Ihm dünkt ein geist - lich Le -

T
— sich in ein Klo - ster zog. Ihm dünkt ein geist - lich Le -

B
— sich in ein Klo - ster zog. Ihm dünkt ein geist - lich Le -

sich zog.

10

Lively

p *f* *mf*

S I
ben gut. Da än - dert' er sein We - sen. Er biß die

S II
ben gut. Da än - dert' er sein We - sen. Er biß die

A
ben gut. Da än - dert' er sein We - sen. Er biß die

T
ben gut. Da än - dert' er sein We - sen. Er biß die

B
ben gut. Da än - dert' er sein We - sen. Er biß die

Da än - dert' er sein We - sen.

15

S I Schaf' und Schwei - - ne tot, er biß die Schaf', er biß die

S II Schaf' und Schwei - - ne tot, er biß die Schaf', er biß die

A Schaf', er biß die Schaf' und Schwei-ne tot, er biß die Schaf', er biß die Schaf' und Schwei-ne tot, er biß die

T Er biß die Schaf', er biß die Schaf' und Schwei - - ne tot, er biß die

B Er biß die Schaf', er biß die Schaf' und Schwei - - ne tot, er biß die

p *mf* *p* *mf*

21

S I Schwei - - ne tot und sprach, des Pfaf - fen Hund sei es ge -

S II Schwei - - ne tot und sprach, des Pfaf - fen Hund

A Schwei-ne tot, er biß die Schaf' und sprach, des Pfaf - fen Hund

T Schwei - - ne tot und sprach, des Pfaf - fen Hund

B Schwei-ne tot, er biß die Schaf' und sprach, des Pfaf - fen Hund

f *f* *f* *f* *f*

26

S I we - - - - - sen.

S II sei es ge - we - - - - sen, des Pfaf - fen Hund sei es ge - we - sen.

A sei es ge - we - - - - sen, des Pfaf - fen Hund sei es ge - we - sen.

T des Pfaf - fen Hund, des Pfaf - fen Hund sei es ge - we - sen.

B des Pfaf - fen Hund sei es ge - we - sen.